

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 86 (1960)

**Heft:** 47

**Illustration:** Roboter ersetzt Angestellten

**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

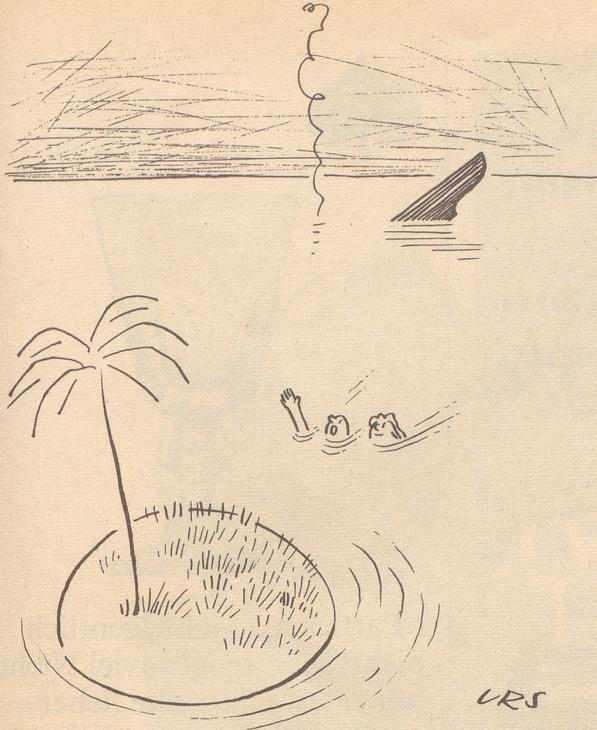
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

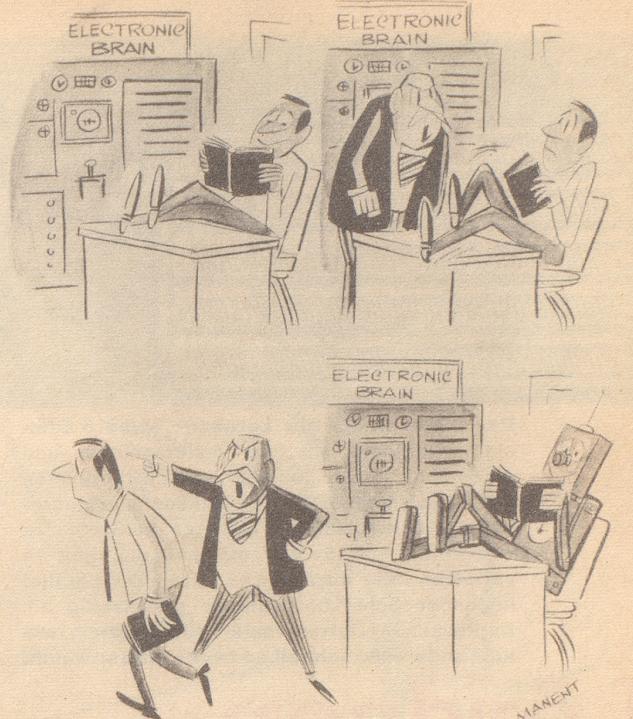
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



«Endlich billiges Bauland!»



Roboter ersetzt Angestellten

## Von der lieben Feuerwehr

Das war damals passiert, als die Herren Feuerwehrkommandanten und Oberfeuerwehrkommandanten noch mit goldenen Helmen dahergeschritten kamen, mit Helmen, auf denen riesige Büsche aus Rossähaaren schwankten, rote und weiße und schwarze Büsche, die gleich bunten Springbrunnen im leichten Wind wehten und die dem Mann, der sie trug, das Ansehen eines Konteradmirals der weiland Wilhelminischen Flotte verschafften. Daß es letztes Ziel jedes einigermaßen begeisterungsfähigen Feuerwehrmannes war, einst nach abverdienten Sporen in diesem pomposen Aufzug dahermarschieren zu können, ist klar.

Unser höchst ehrenwerter Herr EH hatte es erreicht. Er war mit Leib und Seele der Feuerwehr ergeben, er kannte sämtliche Vorschriften, Reglemente, Abänderungen und Zwischentexte hinderschi und vürschi, und ihn bei den Übungen kommandieren zu sehen, war ein Schauspiel, das keiner vergaß. Nicht bloß wie vorgeschrrieben, ihrer acht, waren es; nein, er befahl auch noch eine neunte und eine zehnte, und diese letzte sollte das Nonplusultra aller je stattgehabten und stattge-

fundenen Übungen werden. Mit allen Schikanen, mit allen Mitteln. Der Bürger, die Frau Bürgerinnen und sämtliche Kinder und Halbwüchsigen – Halbstarke existierten damals nur unter dem Sammeltitel «Gassebuebe, Schnuderbuebe, Flegel» usw. – sollten ein für allemal wissen, daß jeder Feuerausbruch sofort und mit allen Kräften und mit allem Erfolg bekämpft werden würde. Dank ihm.

So war denn im Blättchen und an allen Telefonstangen die «Große Alarmübung» angekündigt. Niemand wußte das Datum, niemand die Stunde und Minute; man unkelte zwar, daß jeder am Mittwochabendpunkt 8 Uhr 55 in voller Wehrbereitschaft hinter der Haustüre stehen werde, um mit dem ersten Ton der Dorfkirche dem Sammellokal zuzustürmen.

«Dummes Geschwätz! Ich weiß selber nicht wann und wo!» murkte der Kommandant und setzte sich wie gewohnt am Mittwochabend im Rößli zum Jaß, in grauem Zivil natürlich. Von allem dem, was in den letzten Minuten hinter seinem Rücken gespielt worden war, hatte er keine Ahnung. Nämlich seine Jaßfreunde, lauter bessere Herren, wie der Kommandant sel-

ber, hatten die Uhr der Gaststube, sowie ihre sämtlichen Sackuhren, um 10 Minuten rückwärts gestellt, und den Wirt ins Geheimnis gezogen. –

Die Karten flogen, die Hände hieben auf den Tisch, die Striche wuchsen auf dem Schiefertafeli, der Kommandant schaute gelegentlich und heimlich auf die Wanduhr. Eine Übung ohne ihn! – sie müßte eine Katastrophe werden. Dann fing einer an zu sticheln, man werde wohl heute abend so um 9 Uhr aufhören müssen. Der Sigrist habe etwas von Glockenläuten gemunkelt, der Oberkommandant werde wohl im Bild sein. Er sei es selbstverständlich nicht, behauptete er. Aber die Herren am Tisch lächelten bloß und einer schlug vor, der Kommandant möge, wenn die Alarmübung tatsächlich stattfinde, eine Flasche vom besten zahlen. Pommard zum Beispiel, oder Château-neuf-du-Pape, oder mindestens St. Emilion. Schließlich blieb dem in die Enge getriebenen Feuerwehrler nichts anderes übrig, als die Wette anzunehmen, und der Wirt meinte, der ganze Weinkeller stehe ihm selbstverständlich zur Verfügung, er möge ihn hinunterbegleiten, um selbst die beste Flasche auszulesen. Ein Blick auf die Uhr, – es ließ sich noch machen. Unser Kommandant stieg tapfer und ohne Zagen durch die Treppen in die Tiefe des Kellers. Als die beiden in der Dunkelheit standen, fehlte das Zündholz zur Kerze, der Wirt stieg ein-

rig und beflissen treppenaufwärts, die Tür fiel ins Schloß. Und blieb im Schloß. Anderthalb Stunden lang. –

Die Sturmglöckchen begannen im selben Moment zu läuten, und es war, wie man ihm später klarzumachen versuchte, selbstverständlich, daß in der allgemeinen Aufregung, dem Lärm, dem Gerenne aus allen Haustüren die Kellertüre in Vergessenheit geriet. Und so kam es, daß die ganze gloriose Haupt- und Staatsübung ohne die Mitwirkung unseres ehrenwerten Oberfeuerwehrkommandanten durchgeführt wurde. Der Stellvertreter übernahm das Kommando und die Übung lief wie am Schnürchen.

Unser EH machte gute Miene zum Spiel. Die Flasche wurde getrunken und bezahlt. Aber immerhin: wenn man ihn später etwa hänseln wollte, bekam er einen roten Kopf.

Kaspar Freuler

**St. Moritz Hotel Albana**  
das ganze Jahr offen  
Speiserestaurant  
gut und preiswert  
Bes. W. Hofmann

Feuer breitet sich nicht aus,  
hast Du MINIMAX im Haus!

So wohltuend

**4711 Sir**

Rasier-wasser

Fr. 3,40  
Fr. 5,60

nach jeder Rasur